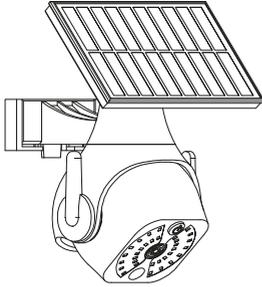


**PL** Oprawa LED z panelem słonecznym / **EN** LED luminaire with solar panel / **DE** LED-Leuchte mit Solarmodul / **SK** Svetloдиодный светильник с солнечной панелью / **CS** Svítidlo LED se solárním panelem / **SK** LED svietidlo so solárnym panelom / **HR** Napelmeles LED lámpatest / **HR** LED lampa sa solárnim pločom / **FR** Luminaire LED avec panneau solaire / **ES** Luminaria LED con panel solar / **IT** Dispositivo di illuminazione a LED con pannello solare / **RO** Corp de iluminat LED cu panou solar / **LT** LED šviestuvai su saulės baterija / **LV** LED gaismeklis ar saules paneli / **ET** Páikeespaineliga LED-valgusti / **PT** Luminária LED com painel solar / **BE** Светлодіодні прикраски з сонячної панеллю / **UK** Светлодиодний світильник з сонячною панеллю / **BG** LED осветелително тяло със соларен панел. / **SL** Svetilka LED s solárnim panelom / **BG** LED lampa sa solárnim panelom / **SRP** LED okvir sa solárnim panelom / **SR** LED svetiljka sa solárnim panelom / **MK** LED осветелно тело со сончев панел / **MO** Corp de iluminat LED cu panou solar / **AM** LED լուսամուկը արխլալի պիսիւնալիով / **AZ** Günəz enerjisi ilə işləyən LED işıqlandırıcı / **KA** ბოლნის LED შტბის აბჯენი / **KK** Күн батареясынмен жұмыс істейтін жарық диодты шырағдан / **KY** Күн панели менен жарык чыгаруучу диоддуу / **KG** Лампа / **TG** Чароғи диодди бо панели офтобӣ / **TK** Gün paneli bolan LED çyra / **UZ** Quyosh energiyasi bilan ishlaydigan LED chiroq



LD-GUARDOS-300-64	300 lm	1200 mAh Li-Ion 18650

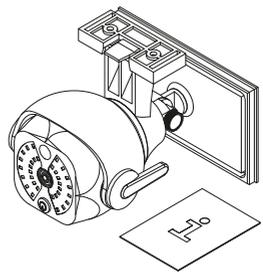


**PL** UWAGA: / **EN** CAUTION / **DE** ACHTUNG: / **RU** ВНИМАНИЕ: / **CS** UPOZORNĚNÍ: / **SK** POZOR: / **HU** FIGYELMEZ: / **HR** NAPOMENA: / **PT** ATENÇÃO: / **ES** NOTA: / **IT** ATTENZIONE: / **RO** ATENȚIE: / **LT** DĖMESIO: / **LV** UZMANĪBU: / **ET** Tähelepanu: / **BE** ATTENTION: / **UK** УВАГА: / **BG** ВНИМАНИЕ: / **SL** POZOR: / **BS** NAPOMENA: / **SRP** NAPOMENA: / **SR** NAPOMENA: / **MK** ВНИМАНИЕ: / **MO** ATENȚIE: / **AM** ՄԻՋՈՒԴՈՒՄՆԵՐՈՒՄ: / **AZ** DİQQƏT: / **KA** ყურადღებოდა: / **KK** НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ / **KY** КҮНҮЛ БУРҢУЗ / **TG** ОҒОҶИ / **TK** DUYURUŞ / **UZ** EHTIYOT BOLING:

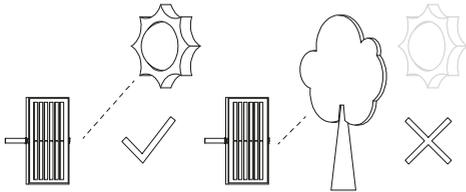
**PL** Oprawa wykorzystuje energię pochodzącą ze słońca, magazynując ją w akumulatorze i zużywa w nocy. Dlatego panel słoneczny musi być zainstalowany w miejscu dobrej nasłonecznienia. Brak odpowiedniej ilości światła słonecznego powoduje nieprawidłowe działanie urządzenia. / **EN** The luminaire uses energy from the sun, stores it in the battery and consumes it at night. Therefore, the solar panel must be mounted in direct sunlight. Insufficient sunlight causes the device to malfunction. / **DE** Die Leuchte nutzt die Sonnenenergie, speichert sie in einem Akku und verbraucht sie nachts. Daher muss das Solarmodul an einem gut besonnten Ort installiert werden. Bei unzureichender Sonneneinstrahlung wird die Leuchte nicht ordnungsgemäß funktionieren. / **RU** Светильник использует энергию, исходящую от солнца, накапливает ее в батарее и потребляет ночью. Поэтому солнечная панель должна быть установлена в хорошо освещенном солнцем месте. Отсутствие достаточного количества солнечного света приводит к некорректному труду устройства. / **CS** Svítidlo využívá energii ze slunce, ukládá ji do baterie a v noci ji spotřebovává. Proto musí být solární panel instalován na dostatečně slunném místě. Nedostatek slunečního světla způsobuje nesprávnou funkci přístroje. / **SK** Svietidlo využíva energiu pochádzajúcu zo slnka, ukladá ju do batérie a v noci spotrebúva. Preto musí byť solárny panel montovaný na slnečnom mieste. Nedostatok slnečného svetla bude mať za následok nesprávne fungovanie zariadenia. / **HU** A lámpatest a nap energiáját használja fel, azt egy akkumulátorban tárolja, és éjszaka használja fel. Ezért a napelmelet egy megfelelően napos helyre kell telepíteni. Az elégtelen napfény hiánya a készülék nem megfelelő működését okozhatja. / **HR** Lampica koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarna ploča mora biti postavljena na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / **FR** Le luminaire utilise l'énergie du soleil, la stocke dans une batterie et la consomme la nuit. Le panneau solaire doit donc être installé dans un endroit bien ensoleillé. Le manque de lumière solaire peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. / **ES** La luminaria utiliza la energía del sol, la almacena en una batería y la consume por la noche. Por lo tanto, el panel solar debe instalarse en un lugar bien iluminado por el sol.

La falta de luz solar suficiente provocará el mal funcionamiento de la luminaria. / **IT** L'apparecchio utilizza l'energia del sole, la immagazzina in una batteria e la consuma durante la notte. Per questo motivo, il pannello solare deve essere installato in un luogo ben illuminato. L'assenza di luce solare sufficiente causa il malfunzionamento del dispositivo. / **RO** Corpul de iluminat utilizează energia solară, o stochează într-un acumulator și o consumă pe timp de noapte. Prin urmare, panoul solar trebuie instalat într-un loc bine luminat de soare. Lipsa luminii solare adecvate duce la funcționarea defectuoasă a unității. / **LT** Šviestuvai įkraunamas saulės energija, kurią jis kaupia baterijoje ir išnaudoja naktį. Todėl saulės baterija rekomenduojama įrengti saulėtieto vietoje. Jei saulės šviesos nepakanka, įrenginys veikia ne taip, kaip turėtų. / **LV** Gaismeklis izmanto saules enerģiju, uzglabā to akumulatorā un izmanto naktī. Tāpēc saules baterija jāuzstādā tikai saulaini vietā. Pietiekamas saules gaismas trūkums izraisa ierīces darbības traucējumus. / **ET** Valgusti kasutab päikesenergia, salvestab selle akus ja kasutab seda öösel. Seetõttu tuleb päikesepainel paigaldada päikesepaistelis kohta. Piisava hääle päikesepaiste puudumine põhjustab seadme talitlushäireid. / **PT** A luminária captura a energia do sol, armazena-a numa bateria e utiliza-a durante a noite. Portanto, é crucial instalar o painel solar em um local bem iluminado. A falta de luz solar adequada pode afetar o desempenho das unidades. / **BE** Прикраска выкарыстоўвае сонечную энэргію, збірае яе ў акумулятары і выкарыстоўвае ўначы час. Таму сонечную панэль неабходна ўсталяваць у добра асветленым сонцам месцы. Адсутнасць дастатковай колькасці сонечнага святла можа прывесці да няспраўнага прыбора. / **UK** Світільник використовує енергію, що виводить від сонця, накопичує її в батареї і споживає вночі. Тому сонячна панель повинна бути встановлена в добре освітленому сонцем місці. Відсутність достатньої кількості сонячного світла призводить до некоректної праці пристрою. / **BG** Осветелително тяло използва слънчевата енергия, съхранява я в батерията и я използва през нощта. Следователно същият панел трябва да бъде инсталиран на място с добра слънчева светлина. Липсата на достатъчно слънчева светлина причинява неизправност на устройството. / **SL** Svetilka izkorišča sončno energijo, jo shranjuje v bateriji in jo uporablja ponoči. Zato je treba solarni panel namestiti na dobro osunčano mesto. Pomanjkanje sončne svetlobe povzroča nepravilno delovanje svetilke. / **BS** Lampica koristi sunčevu energiju, pohranjuje je u bateriju i troši noću. Stoga solarni panel mora biti instaliran na dobro osunčano mjesto. Nedostatak odgovarajuće sunčeve svjetlosti uzrokuje kvar jedinice. / **SRP** Okvir koristi solarnu energiju, pohranjuje je u akumulatoru i troši je noću. Zbog toga solarni panel mora biti montiran na mjestu sa dovoljno sunčeve svjetlosti. Nedostatak dovoljne sunčeve svjetlosti uzrokuje poremećaj funkcionisanja uređaja. / **SR** Светилка користи енергију сонца, складишти је у батерији и користи је ноћу. Због тога, соларни панел мора бити инсталиран на месту са добром сончевом светлошћу. Недостатак одговарајуће сончеве светлости доводи до криве уредњаја. / **MK** Светлостно тело користи сончева сончева енергија, а складира и ја користи навечер. Зато сончев панел мора да биде инсталиран на месту со добра сончева изложност. Недостиг на соодветна количина на сончева светлина предизвикува неправилно функционирање на уредот. / **MO** Corpul de iluminat utilizează energia solară, o stochează într-un acumulator și o consumă în timpul nopții. Prin urmare, panoul solar trebuie instalat într-un loc bine luminat și expus la soare. Lipsa unei luminii solare adecvate va cauza funcționarea defectuoasă a unității. / **AM** Լուսամուկը օգտագործում է արևի էներգիան, այն արխան մարտկոցում և օգտագործում է օրվան փոխարինումը: Ասուի պիսիւնալի պիսիւնալիով պարտ է տեղադրուիլ այլ արևու լայրանը: Արևի արևալույսը արևի բացակայությամբ առարկանում է: արևի անարարությունը: / **AZ** İşıqlandırıcı günəş enerjisinin istifadəsi üçün, onu akkumulyatorla toplayır və gecə istifadə edir. Buna görə günəş batareyası yaxşı günəş işığı olan yerə quraşdırılmalıdır. Günəş işığı yetərlil olmadıqda qurğu düzün işləmir. / **KA** ბოლნის რუგებზე შტბის ენერჯიას, ინახავს მას ბატარეაში და რუგებზე დაბინდობს. ამიტომ, შტბის დასტეხვის უნდა დაემტკიცებოდეს მისი ადგილი შტბის მჭიდვო ადგილზე. შტბის ადვანდატური შტბის დასტეხვამ იწვევს მისთვის მუშაობის დასტეხვას. / **KK** Шырағдан күн энергиясын пайдаланат, оны аккумуляторда миакнат, түнде пайдаланат. Сондықтан күн батареясын күн жақсы түсетін тұсқа орнатылуы тиіс. Күн жарығының қалемі жеткілікті түста құрылды дөст жұмыс істемейді. / **KY** Жарык чыгаруучу күн энергиясын колдонуу, аны батареяга сактайт жана түнкүндө да керектейт. Ошондуктан, күн батареяны жақшы күн тийген жерге орнотулушу керек. Адекватту күн нурунун жетишсиздиги аппаратын бузулушуна алып келет. / **TG** Чароғи энэргии офтобро истифода бурда, онро дар батарея ниго медарад ва шабона истифода мекунад. Барои хатм, панели офтоби бояд дар чун офтоби ниго карда шавад. Набудани нури кофий офтоб боиси вайрон шудани кори муваддиди дастох меорадад. / **TK** Çyra gün enerjiasyndan peydalanýar, gün bataryasý saklaýar we öny gije sary edýr. Şonuň üçin gün paneli gün ýetärliler ýerde oturdylylmalydyr. Gün ýöhlenilme ýeterlik bolmalygy abazaly nädogry işlemele getirýär. / **UZ** Chiroq quyosh energiyasidan foydalanadi, uni batareyaga saqlaydi va kechga sarflaydi. Shuning uchun quyosh batareyasi yaxshi izolyatsiya qilingan joyga o'rnatilishi kerak. Agar quyosh nuri yetarli bo'lmasa, qurilma to'g'ri ishlamaydi.

**PL** Sklad zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Set include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Sklad komplekta / **UK** Sklad набор / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sastovani na setot / **MO** Set include: / **AM** Դաշխարհուի կազմը / **AZ** Bu dəst əşyadəkildəklərin ibarətidir: / **KA** ეს ბჯებში შედგება / **KK** Қоратпағы жиньтық құрамы / **KY** Топтомдун курамы / **TG** Маҷмуи маъзур аз инхор иборат аст / **TK** Bu toplum üç içine alyar / **UZ** Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszélőeszközök kiegészítői / HR Ograničenja montaža / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afbewakningen na zonnepanelen / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MK Ograničavanja za montazna / MO Restricții de montaj / AM Ամ Ինժեներական սահմանափակումները / AZ Qararlaşdırma qeydləri / KA ზღვარები და დამზადების პირობები / KK Ornatma katıyısı shekuller / KY Montazhdə cəhətlər / TG Шаарҳо барои насб / TK Gurunamak için belgeler / UZ O'rnatishga oid e'latmalar



PL Panel słoneczny musi być tak zamontowany, aby jak najdłużej znajdował się w pełnym słońcu, skierowany prostopadło do promieni słonecznych. Nie może być przesłaniany przez inne obiekty. Nie należy montować paneli pod szczybami ani wewnątrz pomieszczeń. Tylko prawidłowo umieszczone panele zapewnią właściwe ładowanie akumulatorów.

EN The solar panel must be mounted so that it is in full sunlight for as long as possible, directed perpendicular to the sun's rays. It cannot be obscured by other objects. The panels should not be mounted under glass windows or indoors. Only correct placement of the panels will ensure proper charging of the batteries.

DE Das Solarmodul muss so angebracht werden, dass es möglichst lange von der Sonne voll angestrahlt wird und senkrecht zu den Sonnenstrahlen ausgerichtet ist. Es darf nicht durch andere Gegenstände verdeckt werden. Die Module sind weder unter Glas noch im Innenbereich zu installieren. Nur durch eine ordnungsgemäße Installation der Module kann für eine entsprechende Aufladung der Akkus Sorge getragen werden.

RU Солнечная панель должна быть установлена так, чтобы она находилась на полном солнце как можно дольше, перпендикулярно солнечным лучам. Она не может быть затенена другими объектами. Не устанавливайте панели под окнами или внутри помещений. Только правильное размещение панелей обеспечит правильную зарядку аккумуляторов.

CS Solární panel musí být nainstalován tak, aby byl co nejdelší na plném slunečním světle, kolmo k slunečním paprskům. Nesmí být zakrytý jinými objekty. Panely nesmí být instalovány pod prosklené plochy ani do interiéru. Pouze správné umístění panelů zajistí správné nabíjení baterií.

SK Solárny panel treba pri montáži nastaviť tak, aby našiel snečnú lúču dopadajú kolmo a aby bol co najdlhšie vystavený plnému slnečnému žiareniu. Nemôže byť zatienený inými objektami. Panely by nemali byť montované pod sklami ani v interiéri. Len správne umiestnenie panelov zabezpečí správne nabíjanie baterií.

HU A napélelem úgy kell felszerezni, hogy a lehető legtovább teljes napfényben legyen, a nap sugarakra merőlegesen nézzen. Nem takarhatja el más tárgy. Ne szerelje fel a napélelem üveg alá vagy beltérbe. Csak a napélelem helyes elhelyezése biztosítja az akkumulátorok megfelelő feltöltését.

HR Ispraznjenu bateriju moguće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se zakloniti drugim predmetima. Nemojte postavljati ploče ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje ploče osigurava pravilno punjenje baterija.

FR Le panneau solaire doit être installé de manière à ce que l'il soit exposé le plus longtemps possible à la lumière directe du soleil, perpendiculairement aux rayons du soleil. Il est crucial de veiller à ce qu'aucun objet ne vienne dissimuler le panneau solaire. Évitez d'installer les panneaux sous une vitre ou à l'intérieur. La bonne position des panneaux est essentielle pour assurer une charge optimale des batteries.

ES El panel solar debe montarse de modo que esté a plena luz del sol el mayor tiempo posible, orientado perpendicularmente a los rayos solares. No debe quedar oculto por otros objetos. No monte los paneles debajo de un cristal ni en interiores. Sólo la correcta colocación de los paneles garantizará la correcta carga de las baterías.

IT Il pannello solare deve essere installato in modo da essere esposto il più a lungo possibile alla luce del sole, perpendicolarmente rispetto ai raggi solari. Non può essere occultato da altri oggetti. Non installare i pannelli al di sotto di un vetro o in ambienti chiusi. Solo la corretta disposizione dei pannelli è in grado di garantire una carica adeguata delle batterie.

RO Panoul solar trebuie să fie instalat astfel încât să fie expus la lumină solară cât mai mult timp posibil, orientat în așa fel în rațele soarelui să cadă perpendicular pe el. Aceste nu poate fi mascat de alte obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în spații interioare. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura încărcarea corectă a acumulatorilor.

LT Saulės baterijų rekomenduojama įrengti taip, kad saulė ją apšviestų kuo ilgiau, o jos paviršius būtų statmenas saulės spinduliams. Jos negali uždenkti kitų objektų. Baterijų negalima įrengti po stiklu ar patalpoje. Tik teisingas baterijų išdėstymas užtikrins tinkamą jų įkrovimą.

LV Saules paneļis jāuzstādā tā, lai tas būtu pēc iespējas ilgāk pakļauts pilnai saules gaismai, vērst perpendikulāri saules stariem. To nevar aizstigt citi objekti. Paneļus nedrīkst uzstādīt zem stikla vai iekštelpās. Tikai pareizs paneļu novietojums nodrošinās pareizu akumulatoru uzlādi.

ET Päikesepaneeli tuleks paigaldada nii, et see oleks võimalikult kaua avatud päikesekiirtele, mis on suunatud päikesekiirtele sirgele. See ei tohi olla kaetud muude esemetega. Paneele ei tohi paigaldada akende alla ega siseruumides. Annuat paneelide õige paigutus tagab patareide nõuetekohase laadimise.

PT O painel solar deve ser instalado de maneira a permanecer exposto ao máximo de tempo possível à luz solar, posicionado perpendicularmente aos raios solares. Não pode ser obstruído por outros objetos. Evite instalar os painéis sob vidros ou em espaços interiores. A correta colocação

dos painéis é crucial para assegurar o carregamento adequado das baterias.

BE Сонечны панэль неабходна ўстаўляць такім чынам, каб яна як мага даўжэй знаходзілася пад прамым сонечным святлом, перпендыкулярна сонечным прамяням. Панэль не павінна заслянчаць іншыя аб'екты. Не ўстаўляйце панэль пад вокнамі або ўнутры памяшканняў. Толькі карэктнае размяшчэнне панэляў забяспечыць правільную зарадку акумулятараў.

UK Сонячна панель павінна быць устаўлена так, што вона перебувала на повному сонці якомога довше, перпендикулярно сонячним променям. Вона не може бути затемнена ніякими об'єктами. Не встановлюйте панелі під вікнами або всередині приміщень. Тільки правильне розміщення панелей забезпечить правильну зарядку акумуляторів.

BS Solarni panel treba da bude montiran tako, da će da bude izložen na punu sliječeva svetlina vmoženo najduže vrijeme, nasredna perpendikularno na sliječevite zrake. Ne može da bude skriven od drugih predmeta. Panelište ne treba da se montiraju pod prozorima ili na zakritu. Samo pravilno razpoloženje na panelište će osigurati pravilno zarezđanje na baterijama.

SR Solarni panel namestite tako, da je žim dlje na polni sončni svetlobi, obrnjen pravokotno na sliječne zrake. Prepričajte se, da ga ne zakrivajo drugi predmeti. Panela ne obrnešajte pod steklom ali v zaprtih prostorih. Samo pravilna namestitev panela zagotavlja pravilno polnjenje baterij.

SK Solárny paneleriuje možuće je zamijeniti drugom ili napuniti na vanjskom punjaču. Ne može se zakloniti drugim predmetima. Nemojte postavljati ploče ispod stakla ili u zatvorenom. Samo pravilno postavljanje ploče osigurava pravilno punjenje baterija.

SRP Solarni panel mora biti montiran na takav način, da se nalazi na punom suncu, usmjeren vertikalno prema sunčevim zracima. Drugi objekti ne mogu da ga zaklanjaju. Panel se ne smije montirati ispod prozora ili unutar prostorija. Samo pravilno postavljanje panela omogućava punjenje akumulatora na prigodan način.

SR Solarni panel mora biti montiran tako da je što duže izložen punoj sunčevoj svetlosti, usmeren upravno na sunčeve zrake. Ne može biti zaklonjen drugim objektima. Panelište se ne smeju postavljati ispod prozora ili u zatvorenom prostoru. Samo pravilno postavljanje panela obezbeđuje pravilno punjenje baterija.

MK Sončevni panel mora da bude montiran na način, na kojšto najduže bi bio izložen na puno sunce, nasredna rameromno do sončevite zrake. Ne treba da bude prekrivano od drugih objekti. Ne treba panelište da se montiraju pod stakla unuđi unutrašnje prostorije. Samo pravilno postavljanje na panelište će osigurati pravilno punjenje na baterijama.

MO Panoul solar trebuie instalat astfel încât să fie expus la lumină solară cât mai mult timp posibil, cu partea superioară perpendiculară pe lumina solară. Nu poate fi acoperit de alte obiecte. Nu instalați panourile sub sticlă sau în interior. Numai amplasarea corectă a panourilor va asigura o încărcare corectă a acumulatorilor.

AM Արևային անոթը պետք է տեղադրվի այնպես, որ այն մասնավորիտես երկար գրկով արևի լույսի տակ՝ ուղղակիապես դեպի արևի ճառագայթները: Այն չի կարող ծածկվել այլ առարկաներով: Մի տեղադրե՛ք անոթը սենյակի, սրահի, սրահի կամ ներսում: Միայն փասնավորվող ճիշտ տեղադրմանն ապահովելն է մարդկային կյանքը լիարժեք լինելու:

AZ Günaş paneli elə quraşdırılmalıdır ki, mümkün qədər uzun müddət günəş şüalarına perpendikular olaraq günəş işığını qarşılıq alar. Qarşısında digər obyektlər olmamalıdır. Batareyanı pəncərələrin altında və ya içəriyə quraşdırılmır. Yalnız batareyanın düzgün yerləşdirilməsi akkumulyatorların düzgün doldurulmasını təmin edə bilər.

KA შპის პანელზე უნდა იქნას დამზადებული ისე, რომ ჩრდ ზედიზედა ღელხანს იყოს შპის სხეულის პერპენდიკულარულად მიმართული. არ უნდა იყოს დანრღვეული სხვა ობიექტებით. პანელები არ უნდა დამობტყდეს ფანჯრების ქვეშ ან შიგნითაა. შპოლზე პანელების სწორი განლაგება უზრუნველყოფს ბატარეების სწორად დატვირვას.

KK Kün batareyası sun sauleleriniň astynda mümkindeňiz uzaklyk boýunça bolmalydy, kün saulelerine perpendikularly ornalyňy. Batareyany başka obyektlere kelleşipen turmagy tyis. Batareyany äyňnetki, artyna nemese ýygajlaldary, işine ornalmagy. Tek batareyanyň duýryk ornalysy akkumulyatorlardyň duýryk kuwatlaryn kamtamasly etedi.

KY Kün panelini kün nuruna perpendikularly, mümkin boluşychna uzak ýabakyt boýu kün nuru astynda turmagyň klylyň ornuny kerak. Äniň başka obyektlere menen ýabugy bolboý. Äynek astyna je imaratnyň ichine panelderňä ornontugy bolboý. Panelderňä turgy jaýgashyruýu garna batareyalaryňänyň turu zarýadlanýşyňny kamsyzaýdyt

TG Paneli odfoboi bojad tavre nasb kardda shavad, ki on to khaddi mimkon dar zeri nuri nurraio ofdob qaror doшта, ba nurraio ofdob perpendikularly nigaronida shoda boşad. Digar obyektko bojad neshi onro nakhdan. Panellorxo dar zeri shisha e dar doxili bino nasb nakhdan. Tanxo durosť qoifir kardani panelorxo purkunyini durosťti baterayorxo tasmyn mekunad.

TK Gñ paneli ol mümkin boldugyça uzak wagtyň dowamynda güň güneşde ýerleşý ýetirý ulurdymalydyr, günün şöhlerine perpendikularly gönükdirilmelidir. Oña başda predmetleri kölegesi düşürmeli dälir. Paneli anyňany astynda ýa-da binanyň içersinde oturtmaly däl. Diňe panelleriň dogry ýerleşdirilmegi batareyeleriň dogry zarýadlanmagyny üpjün edýär.

UZ Quyosh batareyasi quyosh nurilariga perpendikular ravishda iloji boricha uzok vaqt davomida to'g'ri dan to'g'ri quyosh nurini ostida bo'lishi uchun o'rnatilishi kerak. Boshqa obyektlar uni yopmasligi kerak. Batareyani oynangon orqanida yoki bino ichida o'rnatmag. Faqat batareyaning to'g'ri joylashishi batareyalarning to'g'ri zarýadlanishini ta'minlaydi.

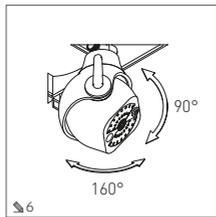
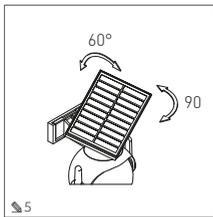
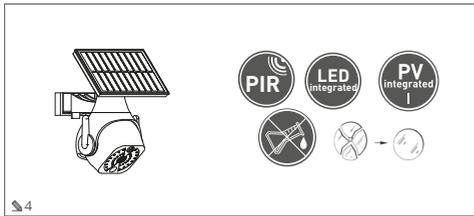
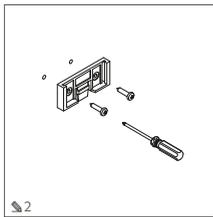
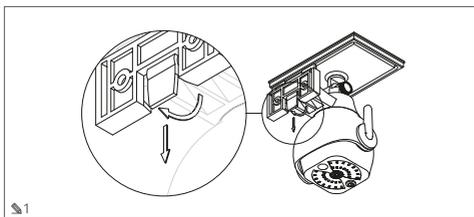
PL Szasta działania: / EN Operating principle: / DE Funktionsprinzip: / RU Принцип работы: / CS Princip fungování: / SK Princip fungovania: / HU Működési elve: / HR Načela rada: / FR Mode de fonctionnement: / ES Principio de funcionamiento: / IT Principio di funzionamento: / RO Principiu de funcționare: / LT Veikimo principas: / LV Darbības princips: / ET Toorõhimõte: / PT Principio de funcionamento: / BE Прынцып працы: / UK Принцип роботи: / BG Принцип на работа: / SL Načelo delovanja: / BS Načela rada: / SR Princip rada: / SR Princip rada: / MK Način na funkcioniranje: / MO Principiu de funcționare: / AM Աշխատանքի սկզբունքները: / AZ İşləmə prinsipi: / KA შპის მუშაობის პრინციპი: / KK Kün masly i tseye qanadyty: / KY Iş prinsipi: / TG Principii amaliyat: / TK İşleyiş düzgüny: / UZ Ishlash tamoyili:

PL Gdy świeci solarne paneli słoneczny ładuje akumulatory, a poprawa oświetlenia LED jest wyłączenia (nie świeci). Gdy słonec zachodzi, panel przestaje ładować akumulator, poprawa oświetlenia LED zaczyna świecić. Jasność świecenia zależy od stopnia naładowania akumulatora i ustawionych parametrów pracy.

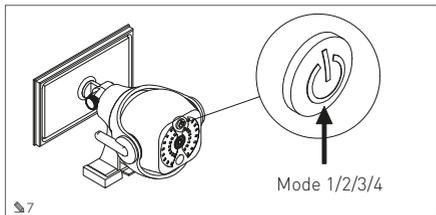
EN When the sun shines, the solar panel charges the batteries and the LED luminaire is turned off (it does not light up). When the sun sets, the panel stops charging the battery, the LED luminaire starts to light up. The brightness of the light depends on the battery charge level and set operating parameters.

DE Bei Sonnenschein sorgt das Solarmodul für die Aufladung der Akkus und die LED-Leuchte ist ausgeschaltet (kein Leuchten). Bei Sonnenuntergang löst das Modul auf, den Akku zu laden und die LED-Leuchte fängt an zu leuchten. Bei dem Grad der Lichtelligkeit kommt es auf den Ladestatus des Akkus und die eingestellten Betriebsparameter an.





PL Przycisk MODE / EN MODE button / DE Taste MODE / RU Кнопка MODE / CS Tlačítko MODE / SK Tlačidlo MODE / HU MODE gomb / HR Gumb NAČIN RADA / FR Touche MODE / ES Botón MODE / IT Pulsante MODE / RO Butonul MODE / LT „MODE“ mygtukas / LV Poga MODE / ET Nupp MODE / PT Botão MODO / BE Кнопка «MODE» / UK Кнопка MODE / BG Бутон MODE / SL Gumb MODE / BS Gumb NAČIN RADA / SRP Taster „MODE“ / SR Режим MODE / MK Копче MODE / MO Butonul MODE / AM MODE կրճակ / AZ MODE «РЕЖИМ» düyməsi / KA ციქლაჯი „MODE“ / KK MODE «РЕЖИМ» түймешірі / KY Режим баскычы / TG Тугмаи MODE (ҳолат) / TK MODE düwməsi / UZ MODE «РЕЖИМ» tugmasi



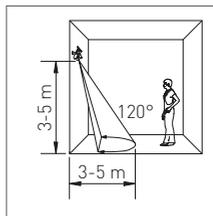
PL Przycisk wybierania trybu pracy / EN Operating mode selection button / DE Zur Auswahl der Betriebsart / RU Кнопка выбора режима труда / CS Tlačítko volby provozního režimu / SK Tlačidlo volby režimu prevádzky / HU Üzemtmódválasztó gomb / HR Tipka za odabir načina rada / FR Touche de sélection du mode de fonctionnement / ES Botón selector del modo de funcionamiento / IT Pulsante di selezione della modalità di funzionamento / RO Butonul de selectare a modului de operare / LT Veikimo režimo pasirinkimo mygtukas / LV Darbības režīma izvēles poga / ET Toõrežiimi valiku nupp / PT Botão para escolher o modo de funcionamento / BE Кнопка выбору рэжыму працы / UK Кнопка вибору режиму праці / BG Бутон за избор на режим на работа / SL Gumb za izburo načina delovanja / BS Tipka za odabir načina rada / SRP Taster za izbor režima rada / SR Дугме за избор режима рада / MK Копче за биране на работен режим / MO Butonul de selectare a modului de funcționare / AM Աշխատանքի ռեժիմի ընտրողային կրճակ / AZ

Is rejimii seğımi düyməsi / KA მუშაობის რეჟიმის არჩვების ციქლაჯი / KK Жымыс режимін таңдау түймешірі / KY Илтев режимин тандро баскычы / TG Тугмаи интиҳоби ҳолати корӣ / TK Usuly saylap almak düwmesini işletmek / UZ Ish rejimini tanlash tugmasi

MODE 1	100% - 30 s	OFF
MODE 2	100% - 30 s	DIMM
MODE 3	DIMM	
MODE 4	OFF	

PL Pasywny czujnik ruchu na podczerwień / EN Passive Infrared Motion Sensor / DE Passiver Infrarot-Bewegungssensor / RU Пассивный инфракрасный датчик движения / CS Pasivní infračervený senzor pohybu / SK Pasywný snímač pohybu na infračervené svetlo / HU Passzív, infravörös mozgásérzékelő / HR Pasivni infračervení senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement passif à infrarouge / ES Detector de movimiento por infrarrojos pasivo. / IT Sensore di movimento passivo a infrarosso / RO Senzor de mișcare ca infraroșu pasiv / LT Pasyvus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / LV Pasīvais infrasarkanais kustības sensors / ET Pasivni infračervení senzor pokreta / PT Sensor de movimento passivo por infravermelhos / BE Passiefu datchki ruxu na infrarouwe uitstraalning / UK Пасивний інфрачервоний датчик руху / BG Пасивен инфрачервен датчик за движение / SL Pasivni infrardeči senzor gibanja / BS Pasivni infračervení senzor pokreta / SRP / SR Pasivni infračervení senzor pokreta / MK Пасивен инфрачервен сензор за движение / MO Pasivni infračervení senzor pokreta / AM Պասիվ ինֆրակարմիր շարժման սենսոր / AZ Passiv infraqırmızı Hərəkat Sensoru / KA მძებნობის პასიური ინფრაცხილვითი სენსორი / KK Пасивти инфрақызыл қозғалыс сенсоры / KY Пасивдуу инфрақызыл кыймыл билдиргичи / TG Сенсори ҳаракати ғайрифазон / TK Passiv infraqızyıl hareket datchigi / UZ Passiv infraqizil harakat datchigi

PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mișcării: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikimise tuvastusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BE Максимальны рады вывляення руху: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максимален обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Maksimalen opseg na detekcija na движенье: / MO Raza maximă de detectare a mișcării: / AM Տարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթ / AZ Maksimum hərəkat sensoru diapazonu / KA მძებნობის სენსორის მანძილზედებოლი ციქლაჯი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алқаштығы / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / TG Диапазони максималии сенсори ҳаракат / TK Həreket datchiginiñ iñ yökary diapazonu / UZ Hərekat datchigining maksimali diapazoni



PL Prawidłowe działanie zestawu wymaga codziennego wielo godzinowego ładowania baterii w pełnym słońcu.

EN Proper operation of the set requires many hours of daily charging of the batteries in full sunlight.

DE Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Sets muss der Akku täglich mehrere Stunden lang bei voller Sonneneinstrahlung geladen werden.

RU Для правильной работы комплекта требуется ежедневная многочасовая зарядка аккумулятора на полном солнце.

CS Správný provoz sady vyžaduje každodenní několikohodinové nabíjení baterie na plném slunečním světle.

SK Správna prevádzka zostavy si vyžaduje každodenné niekoľkohodinové nabíjanie batérie pri plnom osvetlení.

HU A készlet megfelelő működéséhez napi többórás akkumulátortöltést igényel teljes napfényben.

HR Ispravan rad jedinice zahtjeva svakodnevno višesatno punjenje baterije na punoj sunčevoj svjetlosti.

FR Pour assurer le bon fonctionnement de l'ensemble, il est essentiel de charger la batterie quotidiennement pendant plusieurs heures en exposition directe au soleil.

ES El correcto funcionamiento del kit requiere una carga diaria de la batería de varias horas a plena luz del sol.

IT Il corretto funzionamento del sistema richiede una ricarica giornaliera della batteria di diverse ore in piena luce solare.

RO Funcționarea corectă a kitului necesită încărcarea zilnică a acumulatorului timp de mai multe ore, la lumina soarelui.

LT Tam, kad įrenginys veiktų tinkamai, tiesioginiai saulės spinduliai turi krauti bateriją kasdien po kelias valandas.

LV Pareizi komplekts darbināts ir nepieciešams daudzās stundās katru dienu uzlādēt akumulatorus tiešos saules staros.

ET Komplekti nūdetekohaseks toimimiseks on igā pēvā vāja akusid miti tundi taispāikeše kās laadisa.

PT Pārā garantir o correto funcionamento do dispositivo, é essencial realizar o carregamento diário da bateria por várias horas sob a luz solar direta.

BE Для правильной работы комплекта необходимо штodзённая шматтадзённая зарадка акумулятара ва ўмовах поўнага сонечнага асвятлення.

UK Для правильной работы комплекту потрібно щоденна багатогодинна зарядка акумулятара на повному сонці.

BG Правилната работа на комплекта изисква многочасово ежедневно зареждане на батериите на пряна слънчева светлина.

SL Za pravilno delovanje kompleta se zahteva vsakodnevno večurno polnjenje baterije pri polni sončni svetlobi.

BS Pravilan rad jedinice zahtijeva svakodnevno višesatno punjenje baterije na potpunoj sunčevoj svjetlosti.

SRP Za pravilan rad kompleta neophodno je svakodnevno višesatno punjenje baterije na punom suncu.

SR Za pravilan rad seta potrebno je mnogo sati dnevnog puñeñba baterija na direktnoj sunčevoj svetlosti.

MK Правилното функционирање на комплетот бара секојдневно многочасовно поленење на батеријата на полно сонце.

MO Pentru o funcționare corectă a setului acumulatorul trebuie încărcat zilnic timp de mai multe ore, cu expunere la lumina solară.

AM Աստղի ճրայ աշխատանքը պահանջում է մարտնոցի ամենօրյա բազմաժամյա լիցարկումով արևի լույսի ստաց:

AD Dastin dūzūgn islamasi ūcūn akkumulyatorun birbaša gūnəş şialari altında gündülik çoxsaatlı doldurulması talab olulur.

KA კომბლედის სწორად მუშაობა მითითებს ბატარეების ყოველდღეობურად მზავადსაბოლოო დამუშავებას სრული მზის შუბზე.

KK Жымықтың дұрыс жұмыс істеуі үшін акумуляторды тікелей күн сәулесінің астында күн сайын көптеген сағат кутуаты талап етіледі.

KY Аргареттин тугру иштети толук күн нурунда күн сайын бир нече сааттык батареяны зардадоону талап кылат.

TG Ғазаилити дустути дасток талаб мекунад, ки батареяро хар рўз дар давами янқанд соат дар зери нур офтоб нур кунед.

TK Uraly dogry işlemei batereyi birnäçe sağadyñ dowamynda dolý gün ýagtylygynda her gün zarýada goymagy talap edýär.

UZ To'plam to'g'ri ishlatish uchun batareyani har kuni to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri ostida soatlab zaryadlash kerak.

PL W okresie zimowym, gdy brakuje słońca w ciągu dnia, akumulator może być permanentnie rozładowany z powodu jego szybkiej degradacji. Uszkodzenia akumulatora nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

EN In winter, when there is a lack of sunlight during the day, the battery may be permanently discharged, which causes its rapid degradation. Damage to the battery is not subject to claims.

DE Im Winter, bei tagsüber mangelndem Sonnenlicht kann der Akku permanent entladen sein, was seine vorzeitige Abnutzung zur Folge haben kann. Reklamationsansprüche aufgrund von Akkuschäden können nicht geltend gemacht werden.

RU Зимой, когда в дневное время не хватает солнца, аккумулятор может быть постоянно разряжен, что приводит к его быстрой деградации. Повреждения аккумулятора не подлежат жалобам и рекламации.

SK V zime, kdy je přes den nedostatek slunečního svitu, může dojít k trvalému vybití baterie, což způsobí její rychlou degradaci. Na poškození baterie se nevztahuje reklamacie.

SU Kine, kad je počas dia nedostak slinečnoho svetla sa može stat, že batería bude neustálie vybitá, to môže spôsobiť jej rýchle poškodenie. Poškodenie batérie nie je predmetom reklamácie. MO Telen, amikor napókobzen kevéa a napéñny, az akkumulyator tartosan lermeulhet, ami a gyors tónkrementelét okozhatja. Az akkumulyator meghibásodása nem képezheti reklamáció tárgyát. HR Zimi, s malo sunca tijekom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

FR En hiver, lorsqu'il n'y a pas assez de lumière solaire pendant la journée, la batterie peut être constamment déchargée, ce qui entraîne une dégradation rapide. Les éventuels dommages causés à la batterie ne sont pas éligibles à une réclamation.

ES En invierno, cuando no hay sol durante el día, la batería puede descargarse permanentemente, provocando una rápida degradación. Los daños a la batería no están sujetos a reclamaciones.

IT In inverno, quando non c'è il sole durante il giorno, la batteria può scaricarsi in maniera permanente, causando un rapido degrado. I danni alla batteria non sono coperti dalla garanzia.

RO Pe timp de iarnă, atunci când lumina soarelui este deficitară în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca permanent, provocând o degradare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu poate face obiectul unei reclamații.

LZ Ęziem, kai dienos metu trūksta saulės, akumuliatorius gali būti nuolat išsikrovęs, kas sukelia greitą jo gedimą. Sugadinus bateriją, pretenzijos pagal garantiją nepriimamos.

LV Ęziem, kad dienas laikā nav saules, akumulators var tikt nepilnīgiem izlādēties, kas izraisā tā strauju degradāciju. Uz akumulatora bojāpūmēm garantijas prasības neatiecas.

ET Talvel, kui päeval pole päikese piisavalt, võib aku jäädavalt tühjeneda, mis põhjustab selle kiiret riknemist. Aku kahjustused ei kuulu garantiiuute alla.

PT Durante o inverno, quando há escassez de luz solar durante o dia, a bateria pode descarregar-se permanentemente, resultando numa degradação rápida. Os danos causados à bateria não estão sujeitos a reclamação.

BE У зимовы час ва ўмовах недахопу сонечнага святла на працягу дня акумулятар можа быць увесь час разрадыжаны, што прыводзіць да яго хуткай дэградацыі. Пашкоджэння акумулятара не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.

UK Зимку, коли в денний час не вистачає сонця, акумулятор може бути постійно розряджений, що призводить до його швидкої деградації. Пошкодження акумулятара не підлягають скаргам та рекламациям.

BG През зимата, когато няма слънце през деня, батериата може да бъде постоянно разредена, което води до бързото ѝ разграждане. Повредата на батериата не подлежи на гаранционни искове.

SL V zimskem obdobju, ko primanjkuje sončne svetlobe čez dan, je lahko baterija trajno izpraznjena, kar povzroči hitro degradacijo. Poškodbe baterije niso predmet reklamacije.

BS Zimi, s malo sunca tokom dana, baterija se može trajno isprazniti, uzrokujući brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet reklamacije.

SRP U zimskom periodu, kada tokom dana nedostaje sunčeve svjetlosti, akumulator može biti stalno prazan, što utiče na njegovu brzu degradaciju. Nije moguće reklamirati oštećenje akumulatora.

SR Zimi, kada tokom dana nema sunca, baterija može biti trajno ispraznjena, što uzrokuje njenu brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet garancije.

MK Во зимскиот период, кога недостига сонце во текот на денот, батеријата може да биде постојано празна, што предизвикува нејзина брза деградација. Оштетувањата на батеријата не се опфатени со рекламација.

MO În timpul iernii, atunci când nu există soare în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca mereu, ceea ce duce la o defectare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu face obiectul unei cereri de despăgubire.

AM Ամառնակ, երբ օրնա լիքարկումը քիչ արևի լույս էլա, մարտնոցը կարող է ամբողջօրյալը լիքարկումով ամառնակով արագ մաշվախոթուլուր: Մարտնոցի վնասման դեպքում րոդրդնիսն չեն ընդունվում:

AD Oqsda, gūnas işginiñ yetarlı olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

KA ზამთარში, როდესაც დღის განმავლობაში მზის არ არის, ბატარეა შეიძლება შეიზღუდოს ითვის დატვირთვა, რაც მის სწრაფ დეგრადაციას იწვევს. ბატარეის დაზიანება არ ექვემდებარება კომპენსაციის მოთხოვნებს.

KK Кыста, күндүз ишгини yetarli olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

TK Kysta, gūnas işginiñ yetarlı olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

UZ Oqsda, gūnas işginiñ yetarlı olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

TK Kysta, gūnas işginiñ yetarlı olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

TK Dar fasli zimiston, bu narasidani nuri oftoyb dar davomi ruz, batera metavonad dommo az zaryad kholi shavad, ki bomsiz zayd vafiron shudani on megaradd. Zarari baterea ba predmeti dlybo shuda nmetavonad.

TK Gyyna, haçanda gündüznü dowamynda gün ýagtylygy ýetmezlikli edende batereňiň zarýady hemişelik çöküp, onuň zaryalanmagyna getirip biler. Batereýe zeper ýetmegi onuň öweziniň doldurylmagy üçin talapnama bildirilmäge degişli dälidir.

UZ Oqsda, kunduzi quyosh yetarli bo'lmaganda, batareya doimiy ravishda zaryadsizlanishi mumkin, bu uning tezda ishdan chiqishiga olib keladi. Batareya ishlamay qolganda, reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

PL Akumulator, który przez dłuższy czas jest rozładowany traci swoją pojemność co będzie skutkować krótszym czasem świecenia światłietlaca (nawet po pełnym naładowaniu akumulatora). Zmniejszenie pojemności akumulatora nie podlega roszczeniom reklamacyjnym.

EN The battery that has been discharged for a long time loses its capacity, which will result in a shorter illumination time of the floodlight (even when the battery is fully charged). Reduction of battery capacity is not subject to claims.

DE Bei einem über einen längeren Zeitraum entladenen Akku geht seine Kapazität zurück, was zu einer kürzeren Wirkdauer des Flutlichts (auch bei voll geladenem Akku) führt. Reklamationsansprüche aufgrund der Verringerung der Akkukapazität können nicht geltend gemacht werden.

RU Аккумулятор, который долгое время является разряженным, теряет свою емкость, что приводит к более короткому времени освещения прожектора (даже после полной зарядки аккумулятора). Уменьшение емкости аккумулятора не подлежит жалобам и рекламации.

SK Dlouhodobé vybití batérie ztrácá svou kapacitu, což vede ke zkrácení doby svícení (i v případě plné nabíte batérie). Snížení kapacity batérie není předmětem reklamacie.

SR Diko vybitá batéria stráca svoju kapacitu, čo sa prejaví kratšou dobou svietenia reflektora (aj po úplnom nabití batérie). Zníženie kapacity batérie nie je predmetom reklamácie.

HU A hosszú ideig merült akkumulátor veszít a kapacitásából, ami a reflektor világítási idejének rövidülését eredményezi (még akkor is, ha az akkumulátor teljesen felt van töltve). Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem képezheti reklamáció tárgyát.

HR Baterija koja je dugo prazna gubi kapacitet, što dovodi do kraćeg vremena osvjjetljenja reflektora (zak i kada je baterija potpuno napunjena). Smanjenje kapaciteta baterije nije predmet reklamacije.

FR Si une batterie reste déchargée pendant une longue période, elle perd de sa capacité, ce qui diminue la durée d'éclairage du projecteur même lorsque la batterie est entièrement chargée. La diminution de la capacité de la batterie n'est pas sujette à réclamation.

ES Una batería que ha estado descargada durante un largo periodo de tiempo pierde su capacidad, lo que se traducirá en un menor tiempo de iluminación del proyector (incluso cuando la batería está completamente cargada). Esta reducción de la capacidad de la batería no está sujeta a reclamaciones.

IT Una batteria che rimane scarica per un lungo periodo di tempo perde la sua capacità, con conseguente riduzione del tempo di illuminazione del proiettore (anche quando la batteria è completamente carica). La diminuzione della capacità della batteria non è coperta dalla garanzia.

RO Un acumulator care este descărcat pentru o perioadă lungă de timp își pierde capacitatea, ceea ce va duce la o durată de iluminare mai scurtă a proiectoriului (chiar și atunci când acumulatorul este complet încărcat). O reducere a capacității acumulatorului nu poate face obiectul unei reclamații.

LZ Ilga laikā išsikovęs akumuliatorius praranda savo talpą, todėl prožektoriaus veikimo laikas sutrumpės (net ir visiškai įkrovus akumuliatorių). Akumuliatoriaus talpos sumažėjimo pretenzijos pagal garantiją nepriimamos.

LV Ilgstoji izlādēties akumulators zaudē savu ietilpību, kā rezultātā prožektora apgaismojuma laiks samazināsies (pat pēc tam, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts). Akumulatora jaudas samazināšana nav pakļauta pretenzijām.

ET Pikka aega tühjaks jäänud aku kaotab oma võimsuse, mille tulemuseks on prožektoril lühem valgustuseaeg (isegi pärast aku täislaadimist). Aku mahu vähenemine ei kuulu garantiiuute alla.

PT Uma bateria descarregada durante um longo periodo de tempo perde a sua capacidade, o que resultará num tempo de iluminação mais curto para o projetor (mesmo quando a bateria estiver totalmente carregada). A redução da capacidade da bateria não está sujeita a reclamação.

BE Акумулятар, які быў разрадыжаны на працягу доўгага часу, траціць сваю ёмістасць, што прыводзіць да скарачэння часу працы пражектара (нават пры поўнай зарадка акумулятара).

UK Прямашніце ёмістасці акумулятара не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.

UK Акумулятор, який довгий час є розрядженим, втрачає свою ємність, що призведе до більш короткого часу освітлення прожектора (навіть після повної зарядки акумулятатора). Зменшення ємності акумулятара не підлягає скаргам та рекламациям.

BG Батериата, която е разредена дълго време, губи капацитет си, което ще доведе до по-кратко време на светене на прожектора ( дори след като батериата е напълно заредена).

SL Namalavano na kapaciteta na baterija ne podleži na reklamacija.

SL Baterija, ki je bila dalj časa izpraznjena, izgubi svojo zmogljivost, zaradi česar je čas osvetlitve reflektorja krajši (tudi če je baterija popolnoma napolnjena). Slabša zmogljivosti baterije ni predmet reklamacije.

BS Baterija, koja je bila dugo časa izpraznjena, izgubi svoju zmogljivost, zbog česar je čas osvetlitve reflektorja kraji (tudi če je baterija popolnoma napolnjena). Slabša zmogljivosti baterije ni predmet reklamacije.

SRP Baterija, koja je bila dugo časa izpraznjena, izgubi svoju zmogljivost, zbog česar je čas osvetlitve reflektorja kraji (tudi če je baterija popolnoma napolnjena). Slabša zmogljivosti baterije ni predmet reklamacije.

SR Zimi, kada tokom dana nema sunca, baterija može biti trajno ispraznjena, što uzrokuje njenu brzu degradaciju. Oštećenje baterije nije predmet garancije.

MK Во зимскиот период, кога недостига сонце во текот на денот, батеријата може да биде постојано празна, што предизвикува нејзина брза деградација. Оштетувањата на батеријата не се опфатени со рекламација.

MO În timpul iernii, atunci când nu există soare în timpul zilei, acumulatorul se poate descărca mereu, ceea ce duce la o defectare rapidă. Deteriorarea acumulatorului nu face obiectul unei cereri de despăgubire.

AM Ամառնակ, երբ օրնա լիքարկումը քիչ արևի լույս էլա, մարտնոցը կարող է ամբողջօրյալը լիքարկումով ամառնակով արագ մաշվախոթուլուր: Մարտնոցի վնասման դեպքում րոդրդնիսն չեն ընդունվում:

AD Oqsda, gūnas işginiñ yetarlı olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

KA ზამთარში, როდესაც დღის განმავლობაში მზის არ არის, ბატარეა შეიძლება შეიზღუდოს ითვის დატვირთვა, რაც მის სწრაფ დეგრადაციას იწვევს. ბატარეის დაზიანება არ ექვემდებარება კომპენსაციის მოთხოვნებს.

KK Кыста, күндүз ишгини yetarli olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

TK Kysta, gūnas işginiñ yetarlı olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

UZ Oqsda, gūnas işginiñ yetarlı olmadığı yarıladta akkumulyatorun daimi olaraq boşalmış ola bilar ki, bu da onun süratli sirdan çixmasına sabab olur. Akkumulyatorun sirdan çixması ila bağılı iddialara baxilmır va onlar tamim edilmir.

TK Dar fasli zimiston, bu narasidani nuri oftoyb dar davomi ruz, batera metavonad dommo az zaryad kholi shavad, ki bomsiz zayd vafiron shudani on megaradd. Zarari baterea ba predmeti dlybo shuda nmetavonad.





**PL** Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

**EN** The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

**DE** Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

**RU** Источники света в этом светильнике не подлежат замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

**CS** Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.

**SK** Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.

**HU** Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezeték és kábele sérülés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiegészék az egész lámpatestet ki kell cserélni.

**FR** La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

**ES** La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastada, debe de sustituirse el foco completo.

**IT** La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

**RO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul cor de iluminat va trebui înlocuit.

**LT** Šio šviestulovo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą.

**LV** Šī gaismeļķā gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismeļķis.

**ET** Käesoleva valgusti valgusallikas ei ole vālja vahetatav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti vālja vahetada.

**PT** A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

**BE** Крыццэ святла гэтай сваятільніка не змяняецца; пры зрасходванні крыццы святла трэба змяніць увесь сваятільнік.

**UK** Джерело світла цього світильника не зміняє; в момент використання джерела світла необхідно замінити весь світильник.

**BG** Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхвъряване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветелно тяло.

**SL** Svetlobni vir v tem svetilu ni zamenljiv; ko se svetlobni vir izrabi, je treba zamenjati celotno svetilo.

**BS** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.

**SRP** Izvor svjetlosti na ovoj rasvjeti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.

**SR** Izvor svetlosti na ovoj rasveti nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zameniti celu rasvetu.

**MK** Izvorot na svetlina na ova osvetlavalacko telo ne e menljivo; vo momentot na iskoristenost na izvorot na svetlina, treba da se promeni celoto osvetlavalacko telo.

**MO** Sursa de lumină a acestui cor de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va uza, întregul cor de iluminat va trebui înlocuit.

**AM** Այս լույսաբյուրի լույսի աղբյուրը փոխարինելի չէ: Երբ լույսի աղբյուրը մաշված է, ամբողջ լույսաբյուրն ամբողջով պետք է փոխարինել:

**PL** Nie wolno używać urządzeń z uszkodzonym kloszem lub obudową. Wymieńcie pokrywę ekran ochronny.

**EN** Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

**DE** Verwenden Sie Das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geöffneten Schutzschirm ersetzten.

**RU** Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

**CS** Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

**SK** Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú hluu vymeniť.

**HU** Ne használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

**FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

**ES** Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.

**IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

**RO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

**LT** Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrupusį apsauginį ekraną.

**LV** Jērici nedrīkst lietot ar bojātu korpulu vai korpusu. Nomainiet sprākušo aizsargēkrāņu.

**ET** Kahjustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrnenud kaitseseerant vālja vahetada.

**PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcassa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

**BG** Забранява се използването приладът с пашкоджен абажур или корпусам. Заменич патрсканн ахуыни экран.

**UK** Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

**MO** Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

**BE** Не користіце уредзі з оштеченім абажурам ілі куціштем. Замініце оштечені зашцітні экран.

**SRP** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**SR** Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

**MK** Не смеє да се користи уред со оштетен абажур или обивка. Да се промени испукнатот заштитен екран.

**MO** Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.



**PL** Panel słoneczny jest niewymienney. W momencie uszkodzenia należy wymienić całą oprawę.

**EN** The solar panel is non-replaceable. When damaged, the entire luminaire must be replaced.

**DE** Das Solarmodul ist nicht austauschbar. Bei Beschädigung ist die gesamte Leuchte zu ersetzen.

**RU** Солнечная панель не заменяется. Во время повреждения необходимо заменить все устройство.

**CS** Solární panel není vyměnitelný. V případě poškození je třeba vyměnit celé svítidlo.

**SK** Solárny panel sa nedá vymeniť. V prípade poškodenja je potrebné vymeniť celé svietidlo.

**HU** A napelem nem cserélhető. Sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

**FR** Le panneau solaire n'est pas sujet au remplacement. En cas de dommage, remplacez l'intégralité du luminaire.



**PL** Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

**EN** Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

**DE** Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

**RU** Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.)

**CS** Nepoužívejte na miestech, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, lúhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojiva apod.)

**SK** Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

**HU** Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klor, ammónia, tisztítószerek, oldószer, trágyák stb.) környezetében

**FR** Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)







Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely.

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the local regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Batteries are consumables. Their parameters, including durability and capacity, depend on usage patterns, which are beyond the manufacturer's influence. Therefore, they are not subject to claims.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

## DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzwerk angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzwerk und dann das Netzwerk mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermeiden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.
- Akkus sind Verbrauchsmaterialien. Bei ihren Parametern, einschließlich Lebensdauer und Kapazität, kommt es auf die Nutzungsart an, die sich der Kontrolle des Herstellers entzieht. Daher können keine Reklamationsanträge geltend gemacht werden.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung.

## RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании.
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Аккумуляторы являются расходными материалами. Их параметры, включая долговечность и емкость, зависят от способа эксплуатации, на который производитель не влияет. Поэтому они не подлежат жалобам и рекламе.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, желтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям. Срок службы изделия - 40 000 часов; Гарантия - 3 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларации о соответствии. Дата производства - указана на упаковке. Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша. Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай. Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udrztejte nebo opravte zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržbu/čistění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpuštědel. Zabraňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou.
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Baterie jsou spotřební materiál. Jejich výkon, včetně životnosti a kapacity, závisí na způsobu jejich použití, který výrobce nemůže ovlivnit. Z toho důvodu se na ně nevztahuje reklamacie.

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zbarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Naprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemonujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/cistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťačidlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Batérie sú spotrebným materiálom. Ich výkon, v tom životnosť a kapacita, závisí od spôsobu používania, na ktorý výrobca nemá vplyv. Preto nemôžu byť predmetom reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technické špecifikácie výrobcu nenúdzia zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.).

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használatával nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekre nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártó vagy az értékesítő pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.
- Az akkumulátor fogvesztőzők. Teljesítményük, beleértve a tartósságot és a kapacitást is, a használatuktól függ, amelyre a gyártóknak nincs ráhatása. Ezért ezek nem képezhetik a reklamáció tárgyát.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkat. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A termék a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, esztétizációs, mattalás stb.) folyamattokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) webloldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

- Za pravilno korištenje i sigurnan rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
  - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
  - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
  - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
  - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
  - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klizavoj podlozi.
  - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke

- prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/cišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koju proizvođač ne kontrolira. Stoga ne podliježu potraživanjima.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za upotrebu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjima i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za upotrebu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žutjenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o sukladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'installation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Les batteries s'usent avec le temps. Leurs performances, y compris leur durabilité et leur capacité, dépendent de leur utilisation, qui échappe donc au contrôle du fabricant. Par conséquent, ils ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les concernant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del

distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

• Las pilas son consumibles. Sus parámetros, incluida su durabilidad y capacidad, dependen del modo en que se utilicen, lo que escapa al control del fabricante. Por tanto, no están sujetas a reclamaciones.

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de pérdidas y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Le batterie sono materiali di consumo. Le prestazioni delle batterie, comprese durata e capacità, dipendono dall'uso che ne viene fatto, cosa che è al di fuori del controllo del produttore. Pertanto, non sono soggette a richieste di risarcimento.

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solventi. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
  - Acumulatorii sunt consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, acestea nu fac obiectul reclamațiilor.
- Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și suprațensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude

răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą – visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal gamintojo reikalavimus.
- Nelieskite įtampingųjų elementų (įskaitant šviesinančius LED diodus).
- Negalima jungti šviesutvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviesutvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima jungti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkinusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrinto tipo tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinamųjų varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniai naudojami skirti prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos spausimas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl šviesos tirpalo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Akumulatoriai yra eksploatacinės medžiagos. Jų parametrai, įskaitant tvarumą ir talpą, priklauso nuo naudojimo būdo, kuris nuo gamintojo nepriklauso. Todėl pretenzijos dėl jų pagal garantiją neįpraimamos.

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar technines specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsiradusiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produkatas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitiktis deklaracijoje.

## LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizību lietošanā un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pielaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25 °C).
- Iekārtai ierīcei apkopi/tīrīšanai ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķidrinātājus. Nelaietiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskajām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsuma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdzam sazināties ar ražotāju vai tirzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumu lietotāja rokasgrāmatas versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Akumulatori ir izlietojamie materiāli. To parametri, tostarp izturība un ietilpība, ir atkarīgi no lietošanas metodes, kas ir ārpus ražotāja ietekmes. Tādēļ tie netiek neattiecas uzdrošības prasības.

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošā instrukcijai, nepilnvarotū personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumam un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (šai instrukcijai neatbilstošas) ierīču lietošanas dēļ. Jēbādka konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izslēdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tiesīvēi valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijās.

## ET

Ōige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida koosõhõis

## teendusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutada (sealhulgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevat valgustisi ei tohi toetepoleks ühendada. Kõigepealt tuleb valgustisi toetepoleks ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsele või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinna) vajavad erinevat kinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kinnitavatel kruvidel tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte lülitada lubatud töötemperatuur. Kui teistsütu antei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooesiseseks kasutuseks mõeldud seadme hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasiivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõimsus võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügiüksusega.
- Elektrotehnilistele toodetele kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Alud on kulmaterjalid. Nende parameetrid, sealhulgas vastupidavus ja maht sõltuvad kasutusviisist, mida tootja ei saa mõjutada. Seetõttu ei kuulu need garantiinõuete alla.

Garantii ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingsetest tulenevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik niilulise konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioonid välistab tootja vastutuse. Garantii puudub seadme tööd. Keemilistest või füüsilisest protsessidest tulenevad näitajate muutused (vananemine, koltumine, värvimuutus, matistumine, jne) garantiit alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos eletrónicos encontram-se disponíveis na site web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- As baterias devem ser consumíveis. O seu desempenho, durabilidade e capacidade, dependem da forma como são utilizadas, sendo um aspeto fora do controlo do fabricante. Por conseguinte, não estão sujeitas a reclamações.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Dля забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування установкі необхідно паступачу у адпаведнасці з інструкціямі на експлуатації.

- Неабходна заўсёды адключыць ад электрасеткі перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або ремонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранаць элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдныя лямпачкі).
- Забараняецца злучаць арматуру з сілкахальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць арматуру з сілкахальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкахальнік з электрасеткай.
- Забараняецца усталяваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падваіх) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заўсёды выкарыстоўваць падыходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заўсёды грунтоўна дакруціць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.

- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ватны, без абразывчых матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выкладу паўталых сумевая адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com](http://www.gtv.com)
- Акумулятары ўключаюць сабой расхадны матэрыял. Іх параметры, у тым ліку даўгачаснасны і ёмістасць, залежаць ад аб'ёмаў вытворцы, на што вытворца не мае ўплыву. Таму яны не з'яўляюцца прадметам прэтэнзій.

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адпаведнасці з інструкцыямі, у выніку рамонту або змяны, здзейсненых неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанавіргі ў электрасеткі. Вытворца не адказвае аднаасобна за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прызладу. Якая-небудзь змяна канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прадукт прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічнымі або фізічнымі працэсамі (старэнне, пажаўценне, знакаляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба - 40 000 годзің;

Гарантыя - 3 гады;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы навакольнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - узказана на ўпакоўцы.

Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.

Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.

Краіна вырабаў - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў зявае аб адпаведнасці патрабаванням.

Імпарцёр

## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпеку експлуатацію установки, дотримуйтесь інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світлинку не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світлинку до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схилійній до вібрацій підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Спочатку використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).
- Обслуговування / оцінювання пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися особою, яка не має повноважень використовувати абразивні або розчинники.
- Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Акумулятори є витратними матеріалами. Їх параметри, включаючи довговічність і ємність, залежать від способу експлуатації, на який виробник не впливає. Тому вони не підлягають скаргам та рекламациям.
- термін придатності виробу 40 000 годің ;
- гарантія - 3 роки;

Гарантыя не поширюється на дэфекты, што выніклі в рэзультаты устаноўкі прыстрою не ў адпаведні до інструкцыі, ремонту або модыфікацыі неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не поширюється на дэфекты, выклікані механічнымі пашкоджаннямі і внаслідок стрыбків напругі в мережы жылення. Выворбнік не адказвае аднаасобна за пашкоджанні і збыток, што з рэзультатом няправільнага (у невідпаведнасці з інструкцыяй) выкарыстання прыстрою. Будзь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характэрыстык выключнае адпаведнасць выворбніка. Гарантыя поширюецца на роботу прыстрою. Змяні параметрв в рэзультаты хімічных або фізічных працэсв (старанне, пажаўценне, знабараванне, потухсанне і т.д.) не пдлагаюць гарантыям претэнзьям.

Товар відповдає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповдає вимогам законодавства України, зокрема постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від

16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанови Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанови Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата вироблення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Флія виробника - Сити Кей Інтернл Цо.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталтирането трябва да се изпълнява в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светодиодите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващото устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталтирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталтирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Батериите са консумативи. Техните параметри, включително издръжливост и капацитет, зависят от начина на използване, който е извън влиянието на производителя. Следователно те не подлежат на рекламация.

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификацията на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктите отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatčite, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravajo pritirjejejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena snaga i svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5 %.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Baterije so potrošni material. Njihovi parametri, vključno z vzdržljivostjo in kapaciteto, so odvisni od načina uporabe, na katerega proizvajalec nima vpliva. Zato niso predmet reklamacijskih zahtevkov.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirožnih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe izdelkov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistiće/održavaće suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Baterije su potrošni materijal. Njihova izvedba, uključujući trajnost i kapacitet, ovisi o njihovoj uporabi, koja je izvan kontrole proizvođača. Stoga ne podliježu potraživanjima.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtjevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neodumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Akumulatori su potrošni materijal. Njihovi parametri, uključujući trajnost i kapacitet zavise od načina eksploatacije na koju proizvođač nema uticaja. Zato nije moguće reklamirati akumulatore.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za

upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključiti lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni nlaž može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Baterijske su potrošni materijal. Njihovi parametri, uključujući izdržljivost i kapacitet, zavise od načina upotrebe, koji je van uticaja proizvođača. Stoga, oni ne podležu reklamaciji.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usled nenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije iziskuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usled hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтeнe на инсталација, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучте го напојувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се дотираат елементите под напон (тука и светлечките LED диоди).
- Светлечкото тело не смее да биде поврзано со напојување под напон. Првин, поврзете го светлечкото тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни свързачки елементи. Секогаш употребувајте завртки и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завртките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената работа температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или раствори. Избегавајте контакт на температура со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежи поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Теконите верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на вeb-страната на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Батериите се потрошни материјали. Нивните параметри, во тоа трајноста и капацитетот, зависат од начинот на искористување врз кој производителот нема влијание. Затоа не подлежат на рекламација.

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, а ако е под примични поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несододетно користење на уредот (несогласно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, покомутување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на вeb-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за сообразност.

## MO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna

- șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să așteptați întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- Acumulatorii sunt materiale consumabile. Performanțele acestora, inclusiv durabilitatea și capacitatea, depind de utilizarea lor, care nu poate fi controlată de producător. Prin urmare, nu fac obiectul reclamațiilor.

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supraîncălzirea care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Տեղադրման պահանջ օգտագործողը և անվտանգ շահագործման պահպանվող համար, հետևելե օգտագործման իրականացրելին.

- Միշտ անջատե հոսանքը նախքան արդի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպեք հոսանք բնեցող մասերին (այդ թվում ռուսալիդ ռուսալիդորդներին):
- Լուսատու անջատե և միացված լին լարված հոսանքի սուղացման արդյունքին: Սկզբում միացրեք լուսատու հոսանքի արդյունքին, ապա՝ հոսանքի սուղացող ցանցին:
- Մի տեղադրեք արքը անկայուն կամ քարոտման ենթակա հիմքի վրա:
- Տարբեր կյանքեր (հիմքեր) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործեք պատասխան և դյուբելներ, որոնք համար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ անաղքեք պատասխանը, որոնք կարող կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցեք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, ստորը նախատեսված է նորմալ պայմաններում աշխատելու համար (չորակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25 °C):
- Երեթիկ արդերին տեղեկնվածան սպասարկումը/մաքրումը պետք է իրականացվի չոր շրթով, առանց հիդրո կոնտակտի կամ լուծիչների օգտագործման:
- Խտանակեք հերոլվի շիտակը ելեկտրական մասերին:
- Այս հոդուրակներ և լուսավորի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե դրը կապվածեք մեծան արդեր տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմեք արտադրողին կամ վաճառողի կն:
- Էլեկտրական արտադրողների օգտագործման իրականացրելի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողտողի կայքում [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) հասցեով:
- Մարտկոցները պատվող կարող են: Դրանց կատարումը, ներառյալ երկարակեցողները և հորդոյուլը, կախված է դրանց օգտագործումից, որը դրուս է արտադրողի վերահսկողությունից: Չեւնակաւար, դրանց կկատարման բոլորը չպետք է ներկայացվի:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցումներին չհամապատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիտարված անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում մեխանիկական վնասների և հոսանքի լարման անվտանգի ետևանքով առաջացած թերությունները: Արտադրող պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պատշաճ իրականացրելի չհամապատասխանող օգտագործման հետևանքով առաջացած թերությունները և վնասի համար: Դիպելի կամ տեխնիկական ընտրության ցանկացած փոփոխություն բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիկատներ և ֆիզիկական պոդոցներին հետևանքով առաջացած պարսպաների փոփոխությունները (հոսանք, ընդունակ, գունափոխում, փայլագրվում և այլն) ներակա չեն երաշխիքային պահանջներին: Կարևորի ծառայություն մասին՝ 40000 ժամ, :

Երաշխիքը 3 տարի:

Արտադրողը համապատասխանում է Եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնակրթված՝ Եվրոպական Խորհրդարանի և Խորհրդի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգի, որը ասանում է Եվրոպայի մակնշանի հիմքը և դրանք ազգային օրենսդրության մեջ ինտեգրող որոշումներ: Արտադրողը համապատասխանում է Մաքսային միության «Ցանց լարման արքայությունների անվտանգության մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Տեխնիկական սարքավորումների ելեկտրամագնիսական համաձայնեղություն» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության «Էլեկտրական և ուղիորդեղներին պարտադրանքներում վտանգավոր կարգերի օգտագործման սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսոցից տերեղագրվողներ կարելի է գտնել [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) կայքում և համապատասխանության հայտարարագրումներ: Արտադրության ամսաթիվը կշված է փաթեթավորման վրա: Արտադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լեհաստան: Արտադրողի մասնամրդը՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան: Արտադրող երկրի՝ Չինաստան:



веб-сайтында жеткиликтүү: Келипдик шамчырактын ыйгарым укугу берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотудан, аны оңдоодо, энергетикалык өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Келипдик механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтерди каптабайт. Шамчыракты туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуудан жана зыяндар (нускамадала ылайык эмес) үчүн өндүрүшчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын тузулушун же техникалык мүнөздөрүн өзгөртүү өндүрүшчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Келипдик шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайтуу, түстүн өзгөрүшү, күчүртөө ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр келипдик дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат;

Келипдик 3 мөл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказо үчүн негиздерди түзүп жана алуудук ыкмаларда интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине шук берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 «техникалык каражаттардын электромагниттик шайкешинин», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүүчүнүн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## ТГ

Дастури истифодабарыро риюа күнед, то боварй ҳосил күнед, ки шумо системоаро ба таври дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунд

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қат күнед.
- Насбқун танҳо аз ҷониби қормандони амалдорон ағҷом дода мешавад.
- Насбқун ёки мувофиқи қоидаҳои қончини аяқланида ағҷом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми фазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақнед. Авалан, тирагро ба ноқили таъминот ва кепас ноқили таъминотро ба шабака пайваст қунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи нуоствор ё ба ларзиш ҳақсс насб нақнед.
- Маводоҳои (асосҳо) муқталлиф намуодои гуногуни мустаҳкамкунори талаб мекунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педҷори дутарафани мувофиқ барои ҳақин намуоди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунанд, ҳамеша саҳт маҳкам қунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи қориро афзун нақнед. Агар тартиби дигаре лешбини нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ қарда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Ягон моддаҳои абразивӣ ё ҳалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси баъни қисмҳои моёв ва барқро лешғир намоед.
- Рейтинги қувваи эълоншуда ва арзиши қараёни рӯшнӣ метавонад аз +/- 5% фарқ қунд.
- Агар даст насб қаранд ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, ба истеҳсолқунанда ё фурушқои қанакана тамос гиред.
- Батарейҳо маълум истиёмовли мешаванд. Параметрҳои онҳо, аз ҷумла мӯҳлати хидмат ва иқтидор, аз тарзи истифодабарии онҳо вобаста аст, ки аз назорати истеҳсолқунанда берун нест. Барои ҳақин, онҳо предмети даво шуда наметавонанд.

• Версияҳои наватрини дастурҳои қорбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехники дар сомонии дистрибутор дастрас мешаванд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl). Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб нақардани дастгоҳ ба вучуд омаданд, фаро намегирад риюаи дастурамал, ё аз ҷониби шахсони бепиҷоат таъмир ё тағир додани он. Кафолат камбудҳоро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучуд омаданд ва ба таъминоти барқи асосӣ сарнашма меғирад, фаро намегирад. Истеҳсолқунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодрусти дастгоҳ ба вучудомада (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест. Истеҳсолқунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба фозилияти дастгоҳ даҳл доранд. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардашавӣ, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзӯи давоҳои кафолат шуда наметавонанд. Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадоҳои қонунғорӣ Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳақорчӯбаи тамғазорӣи энергия ва муқаррароти ба қонунғорӣи миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонҳои мутобиқат пайдо хоҳед қард."

## ТК

Ulgamy dogry isledýändigizhiñe göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna eýerif we howpsuz islemeji üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermazden ozal elmymda elektrik toguny ýarpmagy ýatdan cykmaň.
- Gurnamak diñe degisji ygýýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalarla laýyklykda amala asyrylmaldyr.
- Janly bölöklere degmäň (işledilende LED-ler degisli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýymitlendiriji kabele bilen birkindirmäň. Iki bilen, enjamy ýymitlendiriji kabele birkindiriň, soňra ýymitlendiriji kabele set bilen birkindiriň.

- Enjamy hiç wagt durumsyz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylar talab edýär. Elmymda berlen esassy görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän boltlary elmymda ekdiriň.
- Rugsat berilýän iş temperaturalarynyň ýokary gemäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemeje laýyklandy (dasky gursawyň temperaturasy +25°С).
- Içkeri işler üçin niýetlenen enjamlary esasla saklamak üçin gury mata ulanyň. Ijji maddalar ýa-da gerginlikçi hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölöklelerini arasynda gatlasmalaryny öňüni alyň.
- Görkezilen güýç derejesi we ýagtylyk akymynyň bahasy +/ 5% ýýtgäp bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulamak barada şübäheýanly bolsañyz, öndürjü ýa-da söwda nobatky bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnik enjamlary ulamak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häziki zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahpanynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyp bilersiňiz.
- Batareyler sarp edilýän materiallardyr. Olaryň ölçegleri, şol sanda hyzmat ediş döwri we kuwwatlygy ulanyň ulanylyş usulyna baglydyr, öňdürjüniň gözegçiliginde dälidir. Şol sebäpli olar öwezini dolmagy talab etmäje degişli dälidirler.

Enjamy gurnamakda şü gollanmany talapлары berajy etmezlik netjesinde ýuzе cykan kemçilikleri ýa-da rugsatsыз adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da ýytgetmeler netjesinde ýuzе cykan kemçilikleri diñe almajary.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektriki togundan gelyň ýokary napryazhenije sebäpli ýuzе cykan kemçilikleri diñe almajary. Öndürjü enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netjesinde ýuzе cykan zyňan ýa-da ýitgiler üçin hilli jogapkärçilik çekmeýär. Enjamyň dizaýny ýa-da tehnik aýratynlyklary hasydyr bir görnüşde ýygtdelen bolsa öndürjü jogapkärçilik çekmeýär. Kepillik enjamyň işleýsine degişlidir.

Himik ýa-da fiziki prosedrler netjesinde ýuzе cykan parametrleri ýygtdelmege (garramak, sarylamak, reñlemek, ýitüblemek we s.m.) kepillik talapлары tanyb dälidir.

Bu öñüm, Ýewropa Bileleşijiniň Kanun çarýary hökümetiniň kanunлары talapларыna, esasaman Ýewropa Parlamentiň düzgünnamasy energiya kadalaşdymalary üçin çarçuwany kesgitelýän we milli kanunçylyga çetirmek üçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giñişleýin maglumat alarsyňyz."

## UZ

Tizimi to'g'ri ishlatishgizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish o'q'lanmasiga amali qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likki tomoni tushirib boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°С).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quyuq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suruvlik va elektr qismlari o'rnatish kontaktlar bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga otd shubhangan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi o'q'lanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutoring quyidagi veb-saytida mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Batareyalar sarflanadigan materiallardir. Ularning parametrlari, shu jumladan, chidamlilik va sig'im, ishlab chiqaruvchi ta'sir qilmaydigan ish uslubiga bog'liq. Shuning uchun ular uchun reklama ko'rib chiqilmaydi va qoniqtirilmaydi.

Kafolat jihozi o'q'lanмага amali qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihozning bungal ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexaniki shikastlanishi yoki asosiy elektr tarmog'li tufayli tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanma diz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biron shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarliklarni olmaydi. Kafolat jihozning ishlashiga o'q'laniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulotni Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."



